

EF-traktaten og Rådets direktiv 91/371/EØF af 20. juni 1991 om gennemførelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz om direkte forsikring bortset fra livsforsikring ⁽¹⁾, idet Storhertugdømmet ikke inden for den fastsatte frist ved lov eller administrativt har truffet de foranstaltninger, som er nødvendige for at gennemføre direktivet, eller subsidiært ikke har givet meddelelse om disse.

— Storhertugdømmet Luxembourg tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:

Den bindende virkning af EF-traktatens artikel 189, stk. 3, og artikel 5, stk. 1, indebærer, at medlemsstaterne inden for de fastsatte frister skal træffe de foranstaltninger, som er nødvendige for at gennemføre de direktiver, der rettes til dem. Fristen udløb i dette tilfælde den 4. juli 1993, men Storhertugdømmet Luxembourg har ikke truffet de nødvendige foranstaltninger.

⁽¹⁾ EFT nr. L 205 af 27. 7. 1991, s. 48.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 3. oktober 1995 af Tribunal de commerce de Pontoise i sagen SA Phytheron International mod SA Jean Bourdon

(Sag C-352/95)

(95/C 351/17)

Ved dom afsagt den 3. oktober 1995, indgået til Domstolens Justitskontor den 15. november 1995, har Tribunal de commerce de Pontoise i sagen SA Phytheron International mod SA Jean Bourdon forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. Kan en vare, hvis varemærke er beskyttet, og som er købt lovligt af en erhvervsdrivende fra en medlemsstat A i en medlemsstat B, hvor den er godkendt og forhandles under samme varemærke, lovligt indføres fra medlemsstat B og forhandles i medlemsstat A, når der er tale om:
 - den oprindelige vare, som ikke er undergået nogen ændring,
 - hvis emballage ikke er blevet ændret, bortset fra at der på etiketten er tilføjet nogle benævnelser, som skal opfylde kravene i medlemsstat A's lovgivning,
 - når den ligeledes er godkendt i medlemsstat A?
2. Er et forbud i henhold til medlemsstat A's lovgivning om varemærkeret ikke i strid med bestemmelserne i traktatens artikel 30?

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 31. oktober 1995 af High Court of Justice, Queen's Bench Division, i sagen The Queen mod Minister for Agriculture, Fisheries and Food, ex parte: The National Farmers Union m.fl.

(Sag C-354/95)

(95/C 351/18)

Ved kendelse afsagt den 31. oktober 1995, indgået til Domstolens Justitskontor den 20. november 1995, har High Court of Justice, Queen's Bench Division, i sagen The Queen mod Minister for Agriculture, Fisheries and Food, ex parte: The National Farmers Union m.fl. forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Skal artikel 9, stk. 2—4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger ⁽¹⁾ (forud for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 1648/95 af 6. december 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 3887/92 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger ⁽²⁾) fortolkes således, at der består en forpligtelse til ikke at yde nogen arealstøtte overhovedet til landbrugere, hvis — faktisk fastslæede — udtagne areal, konstateres at være mindre end det areal, som er angivet i støtteansøgningen, når forskellen udgør mere end 20 %, men der ikke foreligger forsæt eller grov uagtsomhed?
- 2) Skal artikel 9, stk. 2—4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 (forud for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 1648/95) fortolkes således, at der består en forpligtelse til ikke at yde nogen oksekødspræmier overhovedet til landbrugere, hvis — faktisk fastslæede — foderareal konstateres at være mindre end det areal, som er angivet i ansøgningen om arealstøtte, når forskellen udgør mere end 20 %, men der ikke foreligger forsæt eller grov uagtsomhed?
- 3) Såfremt spørgsmål 1) og/eller 2) besvares bekræftende, er artikel 9, stk. 2—4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 (forud for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 1648/95) da helt eller delvis er ugyldige som stridende mod et eller flere fællesskabsretlige principper, herunder navnlig princippet om retlig visshed, princippet om forbud mod forskelsbehandling og/eller proportionalitetsprincippet?
- 4) Såfremt spørgsmål 1) og/eller 2) besvares benægtende, hvorledes skal artikel 9, stk. 2—4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 (forud for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 1648/95) da fortolkes?
- 5) Uanset hvorledes spørgsmål 1)—4) besvares, ønskes det oplyst, om der ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 gyldigt og retmæssigt har kunnet træffes

bestemmelse om den sanktion, hvorefter en arealstøtte fortabes fuldstændigt, over for en landbruger, hvis — faktisk fastslåede — areal konstateres at være mindre end det areal, som er angivet i støtteansøgningen, når forskellen udgør mere end 20 %, men der ikke foreligger forsæt eller grov uagtsomhed?

(¹) EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 36.

(²) EFT nr. L 156 af 7. 7. 1995, s. 27.

Slettelse af sag C-14/95 (¹)

(95/C 351/19)

Ved kendelse af 26. september 1995 har formanden for De Europæiske Fællesskabers Domstol (Sjette-Afdeling) besluttet, at sag C-14/95, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien, skal slettes af registeret.

(¹) EFT nr. C 54 af 4. 3. 1995.

Slettelse af sag C-98/95 (¹)

(95/C 351/20)

Ved kendelse af 22. september 1995 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag

C-98/95, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien, skal slettes af registeret.

(¹) EFT nr. C 159 af 24. 6. 1995.

Slettelse af sag C-113/95 (¹)

(95/C 351/21)

Ved kendelse af 4. oktober 1995 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-113/95, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, skal slettes af registeret.

(¹) EFT nr. C 159 af 24. 6. 1995.

Slettelse af sag C-125/95 (¹)

(95/C 351/22)

Ved kendelse af 24. oktober 1995 har præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol besluttet, at sag C-125/95, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik, skal slettes af registeret.

(¹) EFT nr. C 137 af 3. 6. 1995.

RETEN I FØRSTE INSTANS

DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 19. oktober 1995

i sag T-562/93, Dieter Obst mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (¹)

(Tjenestemænd — ansættelsesprocedure — akt, som indeholder klagepunkt — vedtægtens artikel 45 — meddelelse om ledig stilling — magtfordrejning — begrundelse — erstatning af tab)

(95/C 351/23)

(Processprog: tysk)

I sag T-562/93, Dieter Obst, tjenestemand ved Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Everberg (Belgien), først repræsenteret ved advokat Heinz-Jörg Moritz og dernæst ved advokat Lothar Mahlberg, og med valgt adresse i Luxembourg hos Marianne Moritz, 25 A, rue de Schönfels, Bridel mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: Joseph Griesmar og Bertrand Wägenbaur), hvori der er nedlagt påstand dels om annullation såvel af afgørelse nr. 45/93 af 18. februar 1993 fra det Rådgivende Udvalg for Udnævnelser i det omfang, det angives i

afgørelsen, at sagsøgerens ansøgning ikke kunne tages i betragtning, som af Kommissionens afslag af 22. marts 1993 på sagsøgerens ansøgning, dels om erstatning af den økonomiske og ikke-økonomiske skade, som sagsøgeren har lidt, har Retten (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, B. Vesterdorf, og dommerne D. P. M. Barrington og A. Saggio; justitssekretær: H. Jung, den 19. oktober 1995 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Kommissionen betaler sagsøgeren 2 000 ECU i erstatning for den begæede tjenestefejl.*
- 2) *I øvrigt frifindes Kommissionen.*
- 3) *Kommissionen betaler sine egne og en fjerdedel af sagsøgerens omkostninger, mens sagsøgeren betaler de øvrige tre fjerdedele af sine egne omkostninger.*

(¹) EFT nr. C 338 af 15. 12. 1993.